



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 12 октомври 2018 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2018/0096 (NLE)

7980/18
COR 1

WTO 84
SERVICES 33
FDI 20
COASI 101

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	Споразумение за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна
----------	--

Страница EU/SG/bg 50 се заменя с приложената страница:

3. Ако в срок от 15 дни от датата на искането за отвод членът, чийто отвод е поискан, реши да не се оттегля от конкретния състав, в срок от 45 дни от получаването на искането за отвод председателят на арбитражния съд или съответно председателят на апелативния арбитражен съд взема решение по въпроса, след като изслуша страните по спора и предостави на члена възможност да представи евентуални забележки, и незабавно уведомява страните по спора и члена на състава.
4. Исканията за отвод на председателя на арбитражния съд от даден състав се разглеждат от председателя на апелативния арбитражен съд, и обратно.
5. Въз основа на мотивирана препоръка от председателя на апелативния арбитражен съд страните могат с решение на комитета да отстранят даден член на арбитражния или на апелативния арбитражен съд, когато поведението му не е в съответствие със задълженията по параграф 1 и е несъвместимо с оставането му/й като член на арбитражния или на апелативния арбитражен съд. Ако твърденията за въпросното поведение се отнасят за председателя на апелативния арбитражен съд, мотивираната препоръка се представя от председателя на арбитражния съд от първа инстанция. Член 3.9, параграф 5 (Арбитражен съд от първа инстанция) и член 3.10, параграф 5 (Апелативен арбитражен съд) се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на попълването на свободните места, които може да възникнат вследствие на разпоредбите на настоящия параграф.